

PRESIDENZA DELLA REPUBBLICA

COMUNICATI

Il giorno 17 giugno 1977 il Presidente della Repubblica ha ricevuto al palazzo del Quirinale S. E. Hans Arnold, il quale gli ha presentato le lettere che lo accreditano presso il Capo dello Stato in qualità di ambasciatore della Repubblica federale di Germania a Roma.

(7816)

Il giorno 17 giugno 1977 il Presidente della Repubblica ha ricevuto al palazzo del Quirinale S. E. Corsino Antonio Fortes, il quale gli ha presentato le lettere che lo accreditano presso il Capo dello Stato in qualità di ambasciatore della Repubblica di Capo Verde a Roma.

(7817)

LEGGI E DECRETI

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA
23 marzo 1977, n. 405.

Esecuzione dello scambio di note tra il Governo della Repubblica italiana ed il Governo della Repubblica francese effettuato in Roma il 17 marzo-16 aprile 1976 e relativo alla convenzione italo-francese del 24 giugno 1970, concernente il tratto, situato in territorio francese, della linea ferroviaria Cuneo-Breil-Ventimiglia.

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

Visto l'art. 87 della Costituzione;

Viste le leggi 18 giugno 1973, n. 475 e 12 maggio 1975, n. 158;

Sentito il Consiglio dei Ministri;

Sulla proposta del Ministro per gli affari esteri, di concerto con i Ministri per le finanze, per i trasporti e per il tesoro;

Decreta:

Articolo unico

Piena ed intera esecuzione è data allo scambio di note tra il Governo della Repubblica italiana ed il Governo della Repubblica francese, effettuato in Roma il 17 marzo-16 aprile 1976, relativo alla convenzione italo-francese del 24 giugno 1970 (concernente il tratto situato in territorio francese della linea ferroviaria Cuneo-Breil-Ventimiglia), a decorrere dalla sua entrata in vigore a norma dell'ultima clausola dello scambio di note stesso.

Il presente decreto, munito del sigillo dello Stato, sarà inserito nella Raccolta ufficiale delle leggi e dei decreti della Repubblica italiana. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Dato a Roma, addì 23 marzo 1977

LEONE

ANDREOTTI — FORLANI —
PANDOLFI — RUFFINI
— STAMMATI

Visto il Guardasigilli: BONIFACIO
Registrato alla Corte dei conti, addì 13 luglio 1977
Atti di Governo, registro n. 13, foglio n. 35

AMBASSADE DE FRANCE
EN ITALIE

L'Ambassadeur

Rome, le 17 mars 1976

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous faire savoir que, lors de la réunion des 4 et 5 novembre dernier à Nice de la commission mixte instituée per la convention en date du 24 juin 1970 entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République italienne concernant la section située en territoire français de la ligne ferroviaire Coni-Breil-Vintimille, il a été convenu ce qui suit:

1) La contribution financière française de six millions de francs, prévue à l'article 3 de ladite convention, est portée à douze millions de francs étant entendu qu'elle demeure forfaitaire.

2) Les contrôles de douane et de police s'effectueront à Limone et à Breil; la gare de Pienne ne sera pas reconstruite.

En conséquence, la mention de la commune de Breil remplacera celle de Pienne aux alinéas 1 et 2 de l'article 16 de ladite convention, ainsi que dans la liste des bâtiments de gares figurant à son annexe II.

Si les dispositions de la présente lettre recueillent l'agrément de votre Gouvernement, la présente lettre, ainsi que votre réponse constitueront un avenant à la convention entre le Gouvernement de la République italienne et le Gouvernement de la République française en date du 24 juin 1970.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, les assurances de ma haute considération.

F. PUAUX

Son Excellence

Monsieur Mariano RUMOR, *Ministre des affaires étrangères* - Farnesina

ROME

Il Ministro per gli affari esteri

16 aprile 1976

Eccellenza,

ho l'onore di accusare ricevuta della nota di Vostra Eccellenza n. 23 del 17 marzo 1976, con la quale Ella ha voluto comunicarmi quanto segue:

« Ho l'onore di informarLa che, durante la riunione della commissione mista, istituita dalla convenzione del 24 giugno 1970 tra il Governo della Repubblica francese ed il Governo della Repubblica italiana concernente il tratto situato in territorio francese della linea ferroviaria Cuneo-Breil-Ventimiglia, tenutasi a Nizza il 4 e 5 novembre 1975, è stato convenuto quanto segue:

1) il contributo finanziario francese di 6 milioni di franchi, previsto dall'articolo 3 della suddetta convenzione, è stato portato a 12 milioni di franchi restando inteso che esso rimane forfettario;

2) i controlli di dogana e polizia saranno effettuati a Limone ed a Breil; la stazione di Pienza non sarà più ricostruita.

Pertanto, nei punti 1) e 2) dell'articolo 16 della suddetta convenzione, sarà menzionato Breil anziché Pienza, così come nella lista dei fabbricati delle stazioni di cui all'allegato II.